

Chambre des Représentants

SESSION 1985-1986

11 JUIN 1986

PROJET DE LOI

sur la motivation des peines,
modifiant l'article 195
du Code d'instruction criminelle
et l'article 207
du Code de procédure pour l'Armée de terre

AMENDEMENTS
AU TEXTE
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION
(Doc. n° 668/3, 1982-1983)

N° 1 DU GOUVERNEMENT

Article 1^{er} (nouveau)

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« Article 1^{er}. — L'article 163 du Code d'instruction criminelle, modifié par la loi du 2 janvier 1924, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 163. — Tout jugement définitif de condamnation sera motivé. Le jugement énonce la disposition de la loi dont il est fait application.

Lorsque la déchéance du droit de conduire un véhicule, un aéronef et une monture est prononcée, le jugement indique également, d'une manière qui peut être succincte mais doit être précise, les raisons du choix de cette peine. Il justifie en outre sa durée. » »

N° 2 DU GOUVERNEMENT

Art. 2

1) Insérer dans l'article 195, avant l'alinéa 1^{er}, la mention : « Article 195 » ;

Voir :

508 (1985-1986) : N° 1.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1985-1986

11 JUNI 1986

WETSONTWERP

in verband met de motivering van de straffen,
tot wijziging van artikel 195
van het Wetboek van Strafvordering
en van artikel 207 van de Rechtspleging
bij de Landmacht

AMENDEMENTEN
OP DE TEKST
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE
(Stuk, n° 668/3, 1982-1983)

N° 1 VAN DE REGERING

Artikel 1 (nieuw)

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Artikel 1. — Artikel 163 van het Wetboek van Strafvordering, gewijzigd bij de wet van 2 januari 1924, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Art. 163. — Ieder veroordelend eindvonnis wordt met redenen omkleed. Het vonnis vermeldt de toegepaste wetsbepaling.

Wanneer het verval van het recht tot het besturen van een voertuig, een luchtschip en het geleiden van een rijder wordt uitgesproken, vermeldt het vonnis eveneens nauwkeurig maar op een wijze die beknopt mag zijn, de redenen waarom deze straf wordt gekozen. Het rechtvaardigt bovendien de duur ervan. » »

N° 2 VAN DE REGERING

Art. 2

1) In artikel 195, vóór het eerste lid, de vermelding : « Artikel 195 » invoegen ;

Zie :

508 (1985-1986) : N° 1.

2) Remplacer, dans l'article 195, le troisième alinéa par l'alinéa suivant :

« L'alinéa 2 n'est pas applicable lorsque le tribunal statue en degré d'appel sauf lorsqu'il prononce une déchéance du droit de conduire un véhicule, un aéronef et une monture. »

Le Ministre de la Justice,

J. GOL

2) In artikel 195, het derde lid vervangen door het volgende lid :

« Het tweede lid is niet van toepassing wanneer de rechtbank uitspraak doet in graad van beroep behalve wanneer zij een verval van het recht tot het besturen van een voertuig, een luchtschip en het geleiden van een rijdier uitspreekt. »

De Minister van Justitie,

J. GOL
